

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	9
DE - DEUTSCHE VERSION.....	13
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	17
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	21
FR - VERSION FRANÇAISE.....	25
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	29
IT - VERSIONE ITALIANA.....	33
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	37
LV - LATVIEŠU VERSIJA	41
NL - NEDERLANDSE VERSIE	45
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	49
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	53
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	57
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	61
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	65



Kobyłki - podstawki 3T
wzmacniane z blokadą 2szt.
Typ: T00301, Model: HM3147



PL

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Dane techniczne:

Udźwig: 3T (3000 kg)

Wysokość min.: 280 mm

Wysokość max.: 415 mm

Wymiary podstawy: 190 x 205 mm

Komplet: 2 kobyłki

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Dokładnie zapoznaj się z poniższą instrukcją i przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie zasady bezpiecznego użytkowania. Niezastosowanie się do poleceń może skutkować uszkodzeniem sprzętu lub obrażeniami ciała. Zachowaj instrukcję po jej przeczytaniu i przechowuj w łatwo dostępnym miejscu, aby można było z niej skorzystać zawsze podczas pracy z narzędziem.



ZNACZENIE SYMBOLI

Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników narzędzia na temat zasad jego eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

MIEJSCE PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w należyтым porządku. Zatarasowane miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- Zwracaj uwagę na warunki w miejscu pracy. Nie używaj podpórek w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu.
- Stanowisko pracy powinno być suche i dobrze oświetlone.
- Nie używaj narzędzia w obecności dzieci i nie pozwól, aby dzieci miały dostęp do sprzętu.
- Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia.

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- Sprawdzaj narzędzie przed każdym użyciem. Jeśli jest pęknięte, wygięte lub uszkodzone w inny sposób, nie zaczynaj pracy, gdyż zagraża to Twojemu bezpieczeństwu. Wszelkie uszkodzenia powinny być niezwłocznie usunięte przez serwis.
- Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków odurzających.
- Dopuszczalne obciążenie podano dla pary podpórek. Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia.
- Używaj narzędzia tylko na stabilnym, płaskim i równym podłożu. Upewnij się, że podłoże wytrzyma obciążenie.
- Używaj maksymalnie jednej pary podpórek podczas pracy z pojazdem.
- Nie przerabiaj narzędzia.

OBSŁUGA

Dopasuj wysokość podpórki przez pociągnięcie trzpienia.

Zapadka zablokuje trzpień z zębatką na żądanej wysokości. Dla pewności naciśnij dźwignię blokady na dół.

Z instrukcji obsługi pojazdu dowiedz się, gdzie należy przyłożyć podnośnik.

Zabezpiecz pojazd przed przesunięciem, stosując blokady kół.

Ostrożnie ustaw narzędzie tak, aby obciążenie było przyłożone centralnie.

Powoli opuszczaj pojazd, aż oprze się o końcówkę trzpienia.

Aby zdjąć obciążenie z podpórek, unieś pojazd podnośnikiem.

Podnieś dźwignię, aby zwolnić zapadkę. Trzpień samoczynnie opadnie do najniższego położenia.

Usuń podpórki spod pojazdu, ostrożnie opuść podnośnik.

KONSERWACJA I SKŁADOWANIE

Podpórki należy czyścić z kurzu, smarów, oleju oraz innych zabrudzeń. Używaj do tego celu suchej i miękkiej szmatki.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie ruchome części pracują bez oporu.

Nie stosuj oleju ani innych środków do smarowania.

W celu ochrony przed korozją, podczas nieużywania narzędzia przechowuj je w miejscu nienarażonym na działanie wilgoci.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Kobyłki - podstawki 3T wzmacniane z blokadą 2szt.
Typ: T00301, Model: HM3147

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
zmieniająca dyrektywę 95/16/WE
norm EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1 :2008
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr M.2018.201.N5902 z dnia 25.07.2018
wydanego przez UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitköy-CANKAYA
Ankara, Country : Turkey
Phone : 00 90 312 443 03 90
Fax : 00 90 312 443 03 76
Email : udem@udem.com.tr
Website : www.udem.com.tr

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 09.11.2021
Miejsce i data wystawienia



3T Jack Stands with pin block, 2 pcs.
Type:T00301, Model: HM3141



EN

Translation of the original instructions

Technical Data:

Lifting Capacity: 3T (3000 kg)

Min. Height: 280 mm

Max. Height: 415 mm

Base Dimensions: 190 x 205 mm

Set: 2 trestles

GENERAL SAFETY RULES

Note: Carefully read the following instructions and fully understand all the rules for safe use. Failure to follow the instructions may result in equipment damage or personal injury. Keep the manual after reading it and store it in an easily accessible place for reference whenever you work with the tool.

WORKPLACE

Keep the workplace in good order. A blocked workplace may cause an accident.

Pay attention to the conditions in the workplace. Do not use the supports in damp or wet places. Do not expose them to rain.

The workplace should be dry, well-lit, and properly ventilated.

Do not use the tool in the presence of children and do not allow children to play with the equipment. Do not allow children to carry the device.

SAFE USE

Check the tool before each use. If it is cracked, bent, or damaged in any other way, do not start work as it may endanger your safety. Any damage should be immediately repaired by the service.

Do not use the tool if you are tired, under the influence of alcohol, drugs, or other intoxicants.

The permissible load is given for a pair of braces. Never exceed the permissible load. Only use the tool on a firm, flat, and level surface. Make sure that the substrate can withstand the load.

Use a maximum of one pair of stands when operating the vehicle. Do not modify the tool.

SERVICE

Adjust the height of the support by pulling the pin out.

The latch locks the pin with the rack at the desired height. Push the lock lever down to secure it.

Find out in the vehicle operating manual where to place the jack.

Prevent the vehicle from shifting by using wheel locks.

Carefully position the tool so that the load is centered.

Lower the vehicle slowly until it rests against the end of the spindle.

To remove the load from the stands, raise the vehicle with a jack.

Raise the lever to release the pawl. The spindle automatically tilts to the lowest position.

Remove the jack stands from under the vehicle, carefully lower the jack.

MAINTENANCE AND STORAGE

The supports should be cleaned of dust, grease, oil, and other dirt. Use a dry and soft cloth for this.

Regularly check that all moving parts are working smoothly.

Do not use oil or any other lubricants.

To protect against corrosion, store the tool in a place not exposed to moisture when not in use.



This product was CE marked - 21

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

3T Jack Stands with pin block, 2 pcs.

Type: T00301, Model: HM3141

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2006/42 / EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and
amending Directive 95/16 / EC

standards EN ISO 12100: 2010, EN 1494: 2000 + A1: 2008

complies with the EC type certificate No.M.2018.201.N5902 of 25.07.2018

issued by UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.

Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No: 10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, Country: Turkey

Phone: 00 90 312 443 03 90

Fax: 00 90 312 443 03 76

Email: udem@udem.com.tr

Website: www.udem.com.tr

Identification number of the notified body: 0865

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the **technical file**:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.11.2021

Place and date

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Larysa Kowalczyk".

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Lopatky - 3T zesílené stojany s aretací
2ks. Typ: T0030, Model: HM3147



Technické údaje:

Nosnost: 3T (3000 kg)

Min. výška: 280 mm

Max. výška: 415 mm

Rozměry základny: 190 x 205 mm

Sada: 2 kozlíky

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Poznámka: Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a pochopte je. Nedodržení pokynů může vést k poškození zařízení nebo zranění osob. Po přečtení si tuto příručku uschovejte a uschovejte ji na snadno dostupném místě, abyste do ní mohli nahlédnout, kdykoli budete s nástrojem pracovat.

**VÝZNAM SYMBOLŮ**

Přečtěte si a pochopte návod k použití.

Uživatel je povinen dodržovat návod k obsluze a poučit všechny uživatele náradí o zásadách jeho obsluhy v souladu s tímto návodem k obsluze.

**Pozor!**

Tento symbol označuje důležité popisy, informace o nebezpečných podmínkách, nebezpečí nebo bezpečnostní tipy.

PRACOVNÍ MÍSTO

- Udržujte svůj pracovní prostor uklizený. Zablokované pracoviště může způsobit nehodu.
- Věnujte pozornost podmínkám na pracovišti. Stojany nepoužívejte na vlhkých nebo mokřých místech. Nevystavujte dešti.
- Pracovní stanice by měla být suchá a dobře osvětlená.
- Nepoužívejte náradí v přítomnosti dětí a nedovolte dětem přístup k zařízení.
- Nedovolte dětem nosit zařízení.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Před každým použitím nástroj zkontrolujte. Pokud je prasklý, ohnutý nebo jinak poškozený, nezačínějte s prací, protože by to ohrozilo vaši bezpečnost. Jakékoli poškození by mělo být okamžitě opraveno servisem.
- Nepoužívejte náradí, jste-li unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných omamných látek.
- Přípustné zatížení je udáno pro dvojici podpěr. Nikdy nepřekračujte povolené zatížení.
- Náradí používejte pouze na stabilním, rovném a rovném povrchu. Ujistěte se, že podklad unese zátěž.
- Při práci na vozidle používejte maximálně jeden pár stojanů.
- Nástroj neupravujte.

SERVIS

Upravte výšku podpěry zatažením za čep.

Západka zajistí čep s ozubeným kolem v požadované výšce. Pro jistotu zatlačte zajišťovací páčku dolů.

Podívejte se do uživatelské příručky vašeho vozidla, abyste zjistili, kam umístit zvedák.

Zajistěte své vozidlo proti pohybu pomocí zámků kol.

Opatrně umístěte nástroj tak, aby zátěž působila centrálně.

Pomalu spouštějte vozidlo, dokud nebude spočívat na špičce tyče.

Pro sejmutí nákladu ze stojanů zvedněte vozidlo pomocí zvedáku.

Zvednutím páky uvolněte západku. Představec automaticky klesne do nejnižší polohy.

Vyjměte stojany zpod vozidla, opatrně spust'te zvedák.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Podpěry by měly být očištěny od prachu, mastnoty, oleje a jiných nečistot. K tomuto účelu použijte suchý a měkký hadřík.

Pravidelně kontrolujte, zda všechny pohyblivé části fungují hladce.

Nepoužívejte olej ani jiná maziva.

Chcete-li náradí chránit před korozí, skladujte jej na místě, které není vystaveno vlhkosti, když se nepoužívá.



Poslední dvě číslice roku označení CE – 21

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Lopatky - 3T zesílené stojany s aretací 2ks.
Typ: T00301, Model: HM3147

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních
ao změně směrnice 95/16/ES
normy EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
vyhovuje typovému certifikátu ES č. M.2018.201.N5902 ze dne 25.07.2018
vydal UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. v Ticu. A.Ş. Mutlukent
Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Země: Turecko
Telefon: 00 90 312 443 03 90
Fax: 00 90 312 443 03 76
E-mail: udem@udem.com.tr
Webové stránky:
www.udem.com.tr

Identifikační číslo notifikované osoby: 0865

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn
bez souhlasu výrobce.

Pro přípravu a uložení technické dokumentace odpovědi:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.11.2021
Místo a datum Problém


Larysa Kowalczyk
Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



Kellen - 3T verstärkte Ständer mit
Verriegelungsvorrichtung 2Stk.
Typ: T00301, Modell: HM3147



DE Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Technische Daten:

Tragkraft: 3T (3000 kg)

Min. Höhe: 280 mm

Max. Höhe: 415 mm

Grundmaße: 190 x 205 mm

Set: 2 Böcke

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

Hinweis: Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Geräteschäden oder Verletzungen führen. Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Lektüre an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie bei jeder Arbeit mit dem Werkzeug darauf zurückgreifen können.



Bedeutung der Symbole

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung.

Der Anwender ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Benutzer des Gerätes in die Grundlagen der Bedienung gemäß dieser Bedienungsanleitung einzuweisen.



Aufmerksamkeit!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, Informationen über Gefahren, Gefährdungen oder Sicherheitstipps.

ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Ein versperrter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- Achten Sie auf die Bedingungen am Arbeitsplatz. Verwenden Sie Ständer nicht an feuchten oder nassen Orten. Nicht dem Regen aussetzen.
- Der Arbeitsplatz sollte trocken und gut beleuchtet sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Gegenwart von Kindern und gewähren Sie Kindern keinen Zugang zum Gerät.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu tragen.

SICHERE VERWENDUNG

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch. Bei Rissen, Verbiegungen oder sonstigen Beschädigungen dürfen Sie nicht mit der Arbeit beginnen, da Ihre Sicherheit gefährdet ist. Eventuelle Schäden sollten umgehend vom Service behoben werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen berauschenden Mitteln stehen.
- Die zulässige Belastung ist jeweils für ein Stützenpaar angegeben. Überschreiten Sie niemals die zulässige Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur auf einer stabilen, flachen und ebenen Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass der Unterboden die Last tragen kann.
- Bei Arbeiten am Fahrzeug maximal ein Ständerpaar verwenden.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Werkzeug vor.

SERVICE

Passen Sie die Höhe der Stütze durch Ziehen des Stifts an.

Die Verriegelung verriegelt den Stift mit dem Zahnrad in der gewünschten Höhe. Um sicherzugehen, drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten.

Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs nach, um herauszufinden, wo Sie den Wagenheber ansetzen müssen.

Sichern Sie Ihr Fahrzeug mit einer Felgenbremse gegen Wegrollen.

Das Werkzeug sorgfältig positionieren, so dass die Belastung mittig ansetzt.

Senken Sie das Fahrzeug langsam ab, bis es auf der Spitze der Stange ruht.

Um die Stützen zu entlasten, heben Sie das Fahrzeug mit einem Wagenheber an.

Heben Sie den Hebel an, um die Verriegelung zu lösen. Der Schaft fällt automatisch in die niedrigste Position.

Entfernen Sie die Ständer unter dem Fahrzeug und senken Sie den Wagenheber vorsichtig ab.

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Stützen sollten von Staub, Fett, Öl und anderen Verschmutzungen befreit werden.

Verwenden Sie hierzu ein trockenes und weiches Tuch.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren.

Verwenden Sie kein Öl oder andere Schmiermittel.

Zum Schutz vor Korrosion lagern Sie das Werkzeug bei Nichtgebrauch an einem Ort, der keiner Feuchtigkeit ausgesetzt ist.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Kellen - 3T verstärkte Ständer mit Verriegelungsvorrichtung 2Stk. Typ: T00301, Modell: HM3147

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:
2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über
Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG
Normen EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
entspricht der EG-Typenzulassung Nr. M.2018.201.N5902 vom 25.07.2018
herausgegeben von UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. in Tic.
A.Ş. Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak Nr. 10 Ümitköy-CANKAYA
Ankara, Land: Türkei
Telefon: 00 90 312 443 03 90
Fax: 00 90 312 443 03 76
E-Mail: udem@udem.com.tr
Website: www.udem.com.tr

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Zur Erstellung und Aufbewahrung technischer Dokumentationen

Antworten:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.11.2021
Ort Und Datum Ausgabe

Larysa Kowalczyk
Vor- und Nachname sowie Funktion der
bevollmächtigten Person



Στηρίγματα - ενισχυμένα 3T με
κλείδωμα, 2 τεμάχια. Τύπος:
T00301, Μοντέλο: HM3147



EL

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Τεχνικά στοιχεία:

Χωρητικότητα φόρτωσης: 3T (3000 kg)

Ελάχιστο

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό ή τραυματισμό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο αφού το διαβάσετε και φυλάξτε το σε ένα εύκολα προσβάσιμο μέρος, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτό κάθε φορά που εργάζεστε με το εργαλείο.



ΕΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ακολουθεί τις οδηγίες λειτουργίας και να καθοδηγεί όλους τους χρήστες του εργαλείου σχετικά με τις αρχές λειτουργίας του σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.



Προσοχή!

Αυτό το σύμβολο σηματοδοτεί σημαντικές περιγραφές, πληροφορίες σχετικά με επικίνδυνες συνθήκες, κινδύνους ή συμβουλές ασφαλείας.

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο. Ένας παρεμποδισμένος χώρος εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Δώστε προσοχή στις συνθήκες εργασίας. Μη χρησιμοποιείτε βάσεις σε υγρούς ή υγρούς χώρους. Μην εκθέτετε στη βροχή.
- Ο σταθμός εργασίας πρέπει να είναι στεγνός και καλά φωτισμένος.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία παιδιών και μην επιτρέπτε στα παιδιά να έχουν πρόσβαση στον εξοπλισμό.
- Μην αφήνετε παιδιά να μεταφέρουν τη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

- Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν από κάθε χρήση. Εάν είναι ραγισμένο, λυγισμένο ή κατεστραμμένο με άλλο τρόπο, μην ξεκινήσετε την εργασία γιατί θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Οποιαδήποτε ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί αμέσως με σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή άλλων μεθυστικών ουσιών.
- Το επιτρεπόμενο φορτίο δίνεται για ένα ζεύγος στηρίξεων. Μην υπερβαίνετε ποτέ το επιτρεπόμενο φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε σταθερή, επίπεδη και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το υποδάπεδο μπορεί να υποστηρίξει το φορτίο.
- Χρησιμοποιήστε το πολύ ένα ζευγάρι βάσεις όταν εργάζεστε στο όχημα.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Ρυθμίστε το ύψος του στηρίγματος τραβώντας τον πείρο.

Το μάνδαλο θα κλειδώσει τον πείρο με το γρανάζι στο επιθυμητό ύψος. Για να είστε σίγουροι, πατήστε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω.

Ελέγξτε το εγχειρίδιο κατόχου του οχήματός σας για να μάθετε πού να τοποθετήσετε το γρύλο.

Ασφαλίστε το όχημά σας από την κίνηση χρησιμοποιώντας κλειδαριές τροχών.

Τοποθετήστε προσεκτικά το εργαλείο έτσι ώστε το φορτίο να εφαρμόζεται κεντρικά.

Κατεβάστε αργά το όχημα μέχρι να ακουμπήσει στην άκρη της ράβδου.

Για να αφαιρέσετε το φορτίο από τα σταντ, σηκώστε το όχημα με γρύλο.

Σηκώστε το μοχλό για να απελευθερώσετε το μάνδαλο. Το στέλεχος θα πέσει αυτόματα στη χαμηλότερη θέση.

Αφαιρέστε τις βάσεις από κάτω από το όχημα, κατεβάστε προσεκτικά τον γρύλο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Τα στηρίγματα πρέπει να καθαρίζονται από σκόνη, γράσο, λάδια και άλλες ακαθαρσίες.

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό και μαλακό πανί για αυτό το σκοπό.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα κινούμενα μέρη λειτουργούν ομαλά.

Μη χρησιμοποιείτε λάδι ή άλλα λιπαντικά.

Για προστασία από τη διάβρωση, αποθηκεύστε το εργαλείο σε μέρος που δεν εκτίθεται σε υγρασία όταν δεν χρησιμοποιείται.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE – 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Στηρίγματα - ενισχυμένα 3T με κλείδωμα, 2 τεμάχια. Τύπος: T00301, Μοντέλο: HM3147

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για
τα μηχανήματα και για την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ

Πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ Μ.2018.201.N5902 της 25/07/2018
έκδοση UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. στο Tic. Α.Ε.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Άγκυρα, Χώρα: Τουρκία

Τηλέφωνο: 00 90 312 443 03 90

Φαξ: 00 90 312 443 03 76

Email: udem@udem.com.tr

Ιστότοπος:

www.udem.com.tr

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 0865

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης απαντά:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου

Kietlin, 09.11.2021

Θέση και ημερομηνία
Ζήτημα



Llanas - 3T soportes
reforzados con dispositivo de
bloqueo 2pcs. Tipo: T00301,
Modelo: HM3147



ES Traducción de las instrucciones originales

Datos técnicos:

Capacidad de carga: 3T (3000 kg)

Altura mínima: 280 mm

Altura máxima: 415 mm

Dimensiones de la base: 190 x 205 mm

Juego: 2 caballetes

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Nota: Lea atentamente las siguientes instrucciones y lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad. No seguir las instrucciones puede provocar daños al equipo o lesiones personales. Conserve este manual después de leerlo y guárdelo en un lugar de fácil acceso para poder consultarlo siempre que trabaje con la herramienta.



SIGNIFICADO DE LOS SIMBOLOS

Lea y comprenda el manual de instrucciones.

El usuario está obligado a seguir las instrucciones de uso e instruir a todos los usuarios de la herramienta sobre los principios de su funcionamiento de acuerdo con este manual de instrucciones.



¡Atención!

Este símbolo marca descripciones importantes, información sobre condiciones peligrosas, peligros o consejos de seguridad.

LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga su área de trabajo ordenada. Un lugar de trabajo obstruido puede provocar un accidente.
- Preste atención a las condiciones del lugar de trabajo. No utilice los soportes en lugares húmedos o mojados. No exponer a la lluvia.
- El lugar de trabajo debe estar seco y bien iluminado.
- No utilice la herramienta en presencia de niños y no permita que ellos tengan acceso al equipo.
- No permita que los niños lleven el dispositivo.

USO SEGURO

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Si está agrietado, doblado o dañado de cualquier otro modo, no comience a trabajar ya que pondrá en peligro su seguridad. Cualquier daño deberá ser reparado inmediatamente por el servicio técnico.
- No utilice la herramienta si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas u otras sustancias intoxicantes.
- La carga admisible se da para un par de soportes. Nunca exceda la carga permitida.
- Utilice la herramienta únicamente sobre una superficie estable, plana y nivelada. Asegúrese de que el contrapiso pueda soportar la carga.
- Utilice un máximo de un par de soportes cuando trabaje en el vehículo.
- No modifique la herramienta.

SERVICIO

Ajuste la altura del soporte tirando del pasador.

El pestillo bloqueará el pasador con el engranaje a la altura deseada. Para estar seguro, presione la palanca de bloqueo hacia abajo.

Consulte el manual del propietario de su vehículo para saber dónde colocar el gato.

Asegure su vehículo contra movimiento utilizando bloqueos de ruedas.

Coloque la herramienta con cuidado de manera que la carga se aplique de forma centrada.

Baje lentamente el vehículo hasta que descansa sobre la punta de la varilla.

Para retirar la carga de los soportes, levante el vehículo con un gato.

Levante la palanca para liberar el pestillo. El vástago bajará automáticamente a la posición más baja.

Retire los soportes de debajo del vehículo y baje el gato con cuidado.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Los soportes deben limpiarse de polvo, grasa, aceite y otra suciedad. Utilice un paño seco y suave para este propósito.

Compruebe periódicamente que todas las piezas móviles funcionen correctamente.

No utilice aceite ni otros lubricantes.

Para protegerla contra la corrosión, guarde la herramienta en un lugar que no esté expuesto a la humedad cuando no esté en uso.



Los dos últimos dígitos del año del mercado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

**Llanas - 3T soportes reforzados con dispositivo
de bloqueo 2pcs. Tipo: T00301, Modelo: HM3147**

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las
máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Normas EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

Cumple con el certificado de tipo CE n.º M.2018.201.N5902 del 25/07/2018
publicado por UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. en tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, País: Turquía

Teléfono: 00 90 312 443 03 90

Teléfono: 00 90 312 443 03 76

Correo electrónico:

udem@udem.com.tr

Sitio web: www.udem.com.tr

Número de identificación del organismo notificado: 0865

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o
reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Para la preparación y almacenamiento de documentación técnica respuestas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle. Estación Espacial 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.11.2021

Lugar y fecha Asunto

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellido y cargo de la persona autorizada



Truelles - Supports renforcés 3T
avec dispositif de verrouillage 2pcs.
Type: T00301, Modèle: HM3147



FR

Traduction des instructions originales

Données techniques :

Capacité de charge : 3T (3000 kg)

Hauteur min. : 280 mm

Hauteur max. : 415 mm

Dimensions de la base : 190 x 205 mm

Ensemble : 2 tréteaux

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Remarque : veuillez lire attentivement les instructions suivantes et lire et comprendre toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles. Conservez ce manuel après l'avoir lu et conservez-le dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir vous y référer chaque fois que vous travaillez avec l'outil.



SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Lisez et comprenez le manuel d'instructions.

L'utilisateur est tenu de respecter les instructions d'utilisation et d'instruire tous les utilisateurs de l'outil sur les principes de son fonctionnement conformément au présent manuel d'utilisation.



Attention!

Ce symbole signale des descriptions importantes, des informations sur des conditions dangereuses, des dangers ou des conseils de sécurité.

LIEU DE TRAVAIL

- Gardez votre espace de travail bien rangé. Un lieu de travail obstrué peut provoquer un accident.
- Faites attention aux conditions de travail. N'utilisez pas les supports dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas exposer à la pluie.
- Le poste de travail doit être sec et bien éclairé.
- N'utilisez pas l'outil en présence d'enfants et ne laissez pas les enfants avoir accès à l'équipement.
- Ne laissez pas les enfants porter l'appareil.

UTILISATION SÉCURISÉE

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. S'il est fissuré, plié ou autrement endommagé, ne commencez pas les travaux car cela mettrait votre sécurité en danger. Tout dommage doit être immédiatement réparé par le service.
- N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou d'autres substances intoxicantes.
- La charge admissible est donnée pour une paire de supports. Ne jamais dépasser la charge autorisée.
- Utilisez l'outil uniquement sur une surface stable, plane et horizontale. Assurez-vous que le sous-plancher peut supporter la charge.
- Utilisez au maximum une paire de supports lorsque vous travaillez sur le véhicule.
- Ne pas modifier l'outil.

SERVICE

Réglez la hauteur du support en tirant sur la goupille.

Le loquet verrouillera la goupille avec l'engrenage à la hauteur souhaitée. Pour être sûr, appuyez sur le levier de verrouillage vers le bas.

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour savoir où positionner le cric.

Sécurisez votre véhicule contre tout déplacement en utilisant des antivols de roue.

Positionnez soigneusement l'outil de manière à ce que la charge soit appliquée au centre.

Abaissez lentement le véhicule jusqu'à ce qu'il repose sur la pointe de la tige.

Pour retirer la charge des béquilles, soulevez le véhicule à l'aide d'un cric.

Soulevez le levier pour libérer le loquet. La tige descendra automatiquement à la position la plus basse.

Retirez les béquilles situées sous le véhicule et abaissez le cric avec précaution.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Les supports doivent être nettoyés de la poussière, de la graisse, de l'huile et d'autres saletés. Utilisez pour cela un chiffon sec et doux.

Vérifiez régulièrement que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.

N'utilisez pas d'huile ou d'autres lubrifiants.

Pour protéger contre la corrosion, rangez l'outil dans un endroit non exposé à l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

**Truelles - Supports renforcés 3T
avec dispositif de verrouillage 2pcs.
Type: T00301, Modèle: HM3147**

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil:
2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et
modifiant la directive 95/16/CE

Normes EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
conforme au certificat CE de type n° M.2018.201.N5902 du 25/07/2018
publié par UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. dans Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Pays : Turquie Téléphone : 00 90 312 443 03 90
Télécopieur : 00 90 312 443 03 76
Courriel : udem@udem.com.tr
Site Web : www.udem.com.tr

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit
sans le consentement du fabricant.

Pour la préparation et le stockage de la documentation technique
réponses:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.11.2021
Lieu et date Problème

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



Simítókanál - 3T megerősített
állványok reteszelővel 2db.
Típus: T00301, Modell: HM3147



HU

Az eredeti utasítások fordítása

Műszaki adatok:

Terhelhetőség: 3T (3000 kg)

Min. magasság: 280 mm

Max. magasság: 415 mm

Alapméretek: 190 x 205 mm

Készlet: 2 db.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Megjegyzés: Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és olvassa el és értse meg az összes biztonsági utasítást. Az utasítások be nem tartása a berendezés károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, miután elolvasta, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen, hogy bármikor elolvashassa, amikor a szerszámmal dolgozik.



A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

Olvassa el és értse meg a használati útmutatót.

A felhasználó köteles betartani a használati utasítást, és a szerszám összes használóját el kell tanítani a jelen használati útmutatónak megfelelő működési elvekre.



Figyelem!

Ez a szimbólum fontos leírásokat, veszélyes körülményekre vonatkozó információkat, veszélyeket vagy biztonsági tanácsokat jelöl.

MUNKAHELY

- Tartsa rendben a munkaterületét. Az akadályozott munkahely balesetet okozhat.
- Ügyeljen a munkahelyi körülményekre. Ne használjon állványt nedves vagy nedves helyen. Ne tegye ki esőnek.
- A munkaállomásnak száraznak és jól megvilágítottnak kell lennie.
- Ne használja a szerszámot gyermekek jelenlétében, és ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a berendezéshez.
- Ne engedje, hogy gyermekek hordozzák a készüléket.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot. Ha megrepedt, elgörbült vagy más módon megsérült, ne kezdje el a munkát, mert az veszélyezteti az Ön biztonságát. Bármilyen sérülést azonnal meg kell javítani a szervizben.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy alkohol, kábítószer vagy más bódító szer hatása alatt áll.
- A megengedett terhelés egy támaszpárra van megadva. Soha ne lépje túl a megengedett terhelést.
- A szerszámot csak stabil, sík és vízszintes felületen használja. Győződjön meg arról, hogy az aljzat elbírja a terhelést.
- A járművön végzett munka során legfeljebb egy pár állványt használjon.
- Ne módosítsa a szerszámot.

SZOLGÁLTATÁS

Állítsa be a támasz magasságát a csap meghúzásával.

A retesz rögzíti a csapot a fogaskerékkel a kívánt magasságban. A biztonság érdekében nyomja le a rögzítőkart.

Tekintse meg járműve használati útmutatóját, hogy megtudja, hol helyezze el az emelőt.

Biztosítsa járművét elmozdulás ellen kerékszárak segítségével.

Óvatosan helyezze el a szerszámot úgy, hogy a terhelés középen legyen.

Lassan engedje le a járművet, amíg az a rúd hegyén nem fekszik.

A teher levételéhez emelje fel a járművet emelővel.

Emelje fel a kart a retesz kioldásához. A szár automatikusan a legalacsonyabb helyzetbe süllyed.

Távolítsa el az állványokat a jármű alól, óvatosan engedje le az emelőt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A tartókat meg kell tisztítani a portól, zsírtól, olajtól és egyéb szennyeződésektől. Ehhez használjon száraz és puha ruhát.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész zavartalanul működik-e.

Ne használjon olajat vagy más kenőanyagot.

A korrózió elleni védelem érdekében a szerszámot használaton kívüli helyen tárolja nedvességnek nem kitett helyen.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 21

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

**Simítókanál - 3T megerősített állványok
reteszelővel 2db. Típus: T00301, Modell: HM3147**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a
95/16/EK irányelv módosításáról

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 szabványok

megfelel a 2018.07.25-i M.2018.201.N5902 számú EK típusbizonyítványnak

kiadó: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. in Tic. A.Ş. Mutlukent
Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, Ország: Törökország

Telefon: 00 90 312 443 03 90

Fax: 00 90 312 443 03 76

E-mail: udem@udem.com.tr

Weboldal: www.udem.com.tr

A bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó
beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

Műszaki dokumentáció válaszok:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.11.09
Hely és dátum probléma



Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott



Cazzuole - supporti rinforzati
3T con dispositivo di
bloccaggio 2pz. Tipo: T00301,
Modello: HM3147



IT

Traduzione delle istruzioni originali

Dati tecnici:

Capacità di carico: 3T (3000 kg)

Altezza minima: 280 mm

Altezza massima: 415 mm

Dimensioni base: 190 x 205 mm

Set: 2 cavalletti

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Nota: leggere attentamente le seguenti istruzioni e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni all'apparecchiatura o lesioni personali. Dopo averlo letto, conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile, in modo da poterlo consultare ogni volta che si utilizza l'utensile.



SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Leggere e comprendere il manuale di istruzioni.

L'utente è tenuto a seguire le istruzioni per l'uso e a istruire tutti gli utilizzatori dell'utensile sui principi del suo funzionamento in conformità al presente manuale operativo.



Attenzione!

Questo simbolo contrassegna descrizioni importanti, informazioni su condizioni pericolose, pericoli o suggerimenti per la sicurezza.

LUOGO DI LAVORO

- Mantieni ordinata la tua area di lavoro. Un posto di lavoro ostruito può causare incidenti.
- Prestare attenzione alle condizioni del posto di lavoro. Non utilizzare i supporti in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia.
- La postazione di lavoro deve essere asciutta e ben illuminata.
- Non utilizzare l'utensile in presenza di bambini e non consentire loro di accedere all'attrezzatura.
- Non permettere ai bambini di trasportare il dispositivo.

USO SICURO

- Ispezionare l'utensile prima di ogni utilizzo. Se è incrinato, piegato o altrimenti danneggiato, non iniziare a lavorare perché ciò metterà a repentaglio la tua sicurezza. Eventuali danni dovranno essere riparati immediatamente dal servizio assistenza.
- Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o altre sostanze inebrianti.
- Il carico ammissibile è indicato per una coppia di supporti. Non superare mai il carico consentito.
- Utilizzare l'utensile solo su una superficie stabile, piana e livellata. Assicurarsi che il massetto possa sostenere il carico.
- Quando si lavora sul veicolo, utilizzare al massimo una coppia di cavalletti.
- Non modificare lo strumento.

SERVIZIO

Regolare l'altezza del supporto tirando il perno.

Il fermo bloccherà il perno con l'ingranaggio all'altezza desiderata. Per sicurezza, premere la leva di bloccaggio verso il basso.

Consulta il manuale d'uso del tuo veicolo per sapere dove posizionare il cric.

Proteggere il vostro veicolo impedendone lo spostamento utilizzando i bloccaggi delle ruote.

Posizionare con attenzione l'utensile in modo che il carico venga applicato centralmente.

Abbassare lentamente il veicolo finché non poggia sulla punta dell'asta.

Per rimuovere il carico dai supporti, sollevare il veicolo con un cric.

Sollevare la leva per sbloccare il fermo. Lo stelo scenderà automaticamente nella posizione più bassa.

Togliere i cavalletti da sotto il veicolo e abbassare con cautela il cric.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

I supporti devono essere puliti da polvere, grasso, olio e altra sporcizia. Per questo scopo utilizzare un panno asciutto e morbido.

Controllare regolarmente che tutte le parti mobili funzionino senza problemi.

Non utilizzare olio o altri lubrificanti.

Per proteggerlo dalla corrosione, quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo non esposto all'umidità.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

**Cazzuole - supporti rinforzati 3T con dispositivo di
bloccaggio 2pz. Tipo: T00301, Modello: HM3147**

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:
2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle
macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE
Norme EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
conforme al certificato di tipo CE n. M.2018.201.N5902 del 25/07/2018
pubblicato da UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. nel Tic. A.İ.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Paese: Turchia
Telefono: 00 90 312 443 03 90
Fax: 00 90 312 443 03 76
E-mail: udem@udem.com.tr
Sito web: www.udem.com.tr

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene
modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e l'archiviazione della documentazione tecnica

risponde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.11.2021
Posto E data Problema

Larysa Kowalczyk
Nome, cognome e posizione del soggetto
autorizzato

Šluotelės - 3T sutvirtinti stovai
su fiksatoriumi 2vnt. Tipas:
T00301, Modelis: HM3147



Techniniai duomenys:

Keliamoji galia: 3T (3000 kg)

Min. aukštis: 280 mm

Maks. aukštis: 415 mm

Pagrindo matmenys: 190 x 205 mm

Komplektacija: 2 estakados.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Pastaba: Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir perskaitykite bei supraskite visas saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite sugadinti įrangą arba susižaloti. Perskaite šį vadovą išsaugokite jį ir laikykite jį lengvai pasiekiamoje vietoje, kad dirbdami su įrankiu galėtumėte juo naudotis.



SIMBOLIŲ REIKŠMĖ

Perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją.

Naudotojas privalo laikytis naudojimo instrukcijų ir supažindinti visus įrankio naudotojus apie jo veikimo principus pagal šį naudojimo vadovą.



Dėmesio!

Šis simbolis žymi svarbius aprašymus, informaciją apie pavojingas sąlygas, pavojus arba saugos patarimus.

DARBO VIETA

- Tvarkykite savo darbo vietą. Užblokuota darbo vieta gali sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas. Nenaudokite stovų drėgnose arba šlapiose vietose. Nelaikykite lietaus.
- Darbo vieta turi būti sausa ir gerai apšviesta.
- Nenaudokite įrankio vaikų akivaizdoje ir neleiskite vaikams prieiti prie įrangos.
- Neleiskite vaikams nešioti prietaiso.

SAUGU NAUDOJIMAS

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrankį. Jei jis įskilęs, sulenktas ar kitaip pažeistas, nepradėkite darbų, nes tai kels pavojų jūsų saugumui. Bet kokia žala turi būti nedelsiant pašalinta servise.
- Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar kitų svaigiuųjų medžiagų.
- Leidžiama apkrova nurodyta atramų porai. Niekada neviršykite leistinos apkrovos.
- Naudokite įrankį tik ant stabilaus, lygaus ir lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad grindys gali išlaikyti apkrovą.
- Dirbdami su transporto priemone naudokite ne daugiau kaip vieną stovų porą.
- Nekeiskite įrankio.

PASLAUGA

Sureguliuokite atramos aukštį traukdami kaištį.

Užraktas užfiksuos kaištį su pavara norimame aukštyje. Norėdami įsitikinti, paspauskite užrakto svirtį žemyn.

Patikrinkite savo transporto priemonės savininko vadovą, kad sužinotumėte, kur padėti domkratą.

Apsaugokite savo automobilį nuo judėjimo naudodami ratų užraktus.

Atsargiai nustatykite įrankį taip, kad apkrova būtų taikoma centre.

Lėtai nuleiskite transporto priemonę, kol ji atsirems ant strypo galo.

Norėdami nuimti krovinį nuo stovų, pakelkite automobilį domkratu.

Pakelkite svirtį, kad atlaisvintumėte skląstį. Stiebas automatiškai nukris į žemiausią padėtį.

Nuimkite stovus iš po transporto priemonės, atsargiai nuleiskite domkratą.

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

Atramas reikia nuvalyti nuo dulkių, riebalų, alyvos ir kitų nešvarumų. Tam naudokite sausą ir minkštą skudurėlį.

Reguliariai tikrinkite, ar visos judančios dalys veikia sklandžiai.

Nenaudokite alyvos ar kitų tepalų.

Kad apsaugotumėte nuo korozijos, nenaudojamą įrankį laikykite vietoje, kurioje nėra drėgmės.



CE ženklinimo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

**Šluotelės - 3T sutvirtinti stovai su fiksatoriumi
2vnt. Tipas: T00301, Modelis: HM3147**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų ir
iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 standartai

atitinka 2018-07-25 EB tipo sertifikatą Nr

išleido UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. in Tic. A.Ş. Mutlukent
Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, Šalis: Turkija

Telefonas: 00 90 312 443 03
90

Faksas: 00 90 312 443 03 76

El. paštas:

udem@udem.com.tr

Svetainė: www.udem.com.tr

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0865

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be
gamintojo sutikimo.

Techninės dokumentacijos atsakymai:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlinas, 2021 11 09

Vieta ir data problema



Larysa Kowalczyk

[galioto asmens



Lāpstiņas - 3T pastiprināti statīvi
ar bloķēšanas ierīci 2 gab. Tips:
T00301, Modelis: HM3147



LV

Orīģinālo instrukciju tulkojums

Tehniskie dati:

Kravnesība: 3T (3000 kg)

Min. augstums: 280 mm

Maks. augstums: 415 mm

Pamatnes izmēri: 190 x 205 mm

Komplektā: 2 estakādes.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Piezīme: lūdzu, uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus un izlasiet un saprotiet visus drošības norādījumus. Instrukciju neievērošana var izraisīt aprīkojuma bojājumus vai miesas bojājumus. Saglabājiēt šo rokasgrāmatu pēc izlasīšanas un glabājiēt to viegli pieejamā vietā, lai jūs varētu to skatīt ikreiz, kad strādājiēt ar instrumentu.



SIMBOLU NOZĪME

Izlasiet un izprotiet lietošanas pamācību.

Lietotājiēt ir pienākums ievērot lietošanas instrukcijas un visiem instrumenta lietotājiēt sniegt norādījumus par tā darbības principiem saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.



Uzmanību!

Šis simbols apzīmē svarīgus aprakstus, informāciju par bīstamiem apstākļiem, briesmām vai drošības padomus.

DARBA VIETA

- Uzturiet savu darba zonu sakoptu. Aizšķērsota darba vieta var izraisīt nelaimes gadījumu.
- Pievērsiet uzmanību darba apstākļiem. Neizmantojiēt statīvus mitrās vai slapjās vietās. Nepakļaujiēt lietus iedarbībai.
- Darba vietai jābūt sausai un labi apgaismotai.
- Neizmantojiēt instrumentu bērnu klātbūtnē un neļaujiēt bērniem piekļūt aprīkojumam.
- Neļaujiēt bērniem nēsāt ierīci.

DROŠA LIETOŠANA

- Pārbaudiet instrumentu pirms katras lietošanas reizes. Ja tas ir saplaisājis, saliekts vai citādi bojāts, nesāciēt darbu, jo tas apdraudēs jūsu drošību. Jebkuri bojājumi nekavējiēties jānovērš servisā.
- Neizmantojiēt instrumentu, ja esat noguris vai alkohola, narkotiku vai citu apreibinošu vielu ietekmē.
- Pieļaujamā slodze ir dota balstu pārim. Nekad nepārsniedziēt pieļaujamu slodzi.
- Izmantojiēt instrumentu tikai uz stabilas, līdzenas un līdzenas virsmas. Pārliēciniēties, vai apakšgrīda var izturēt slodzi.
- Strādājiēt ar transportlīdzekli, izmantojiēt ne vairāk kā vienu statīvu pāri.
- Nepārveidojiēt instrumentu.

SERVISS

Noregulējiet atbalsta augstumu, velkot tapu.

Aizbīdnis nofiksēs tapu ar zobratu vajadzīgajā augstumā. Lai pārliecinātos, nospiediet bloķēšanas sviru uz leju.

Skatiet sava transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kur novietot domkratu.

Nodrošiniet savu automašīnu pret pārvietošanos, izmantojot riteņu bloķētājus.

Uzmanīgi novietojiet instrumentu tā, lai slodze tiktu pielikta centrā.

Lēnām nolaidiet transportlīdzekli, līdz tas balstās uz stieņa galu.

Lai noņemtu kravu no statīviem, paceliet transportlīdzekli ar domkratu.

Paceliet sviru, lai atbrīvotu fiksatoru. Kāts automātiski nokritīs zemākajā pozīcijā.

Noņemiet statīvus no automašīnas apakšas, uzmanīgi nolaidiet domkratu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Balsti jānotīra no putekļiem, taukiem, eļļas un citiem netīrumiem. Šim nolūkam izmantojiet sausu un mīkstu drānu.

Regulāri pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas darbojas nevainojami.

Neizmantojiet eļļu vai citas smērvielas.

Lai aizsargātu pret koroziju, uzglabājiet instrumentu vietā, kas nav pakļauta mitrumam, kad tas netiek lietots.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

**Lāpstīņas - 3T pastiprināti statīvi ar bloķēšanas
ierīci 2 gab. Tips: T00301, Modelis: HM3147**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:
Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija 2006/42/EK par mašīnām un ar ko
groza Direktīvu 95/16/EK

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 standarti

atbilst 25/07/2018 EK tipa sertifikātam Nr
izdevusi UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. in Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, Valsts: Turcija

Tālrunis: 00 90 312 443 03 90

Fakss: 00 90 312 443 03 76

E-pasts: udem@udem.com.tr Vietne: www.udem.com.tr

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja
piekrišanas.

Tehniskās dokumentācijas atbildes:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Pilnvarotās personas

Kietlin, 09.11.2021

Vieta un datums Problēma



Troffels - 3T verstevigde
statieven met vergrendeling 2st.
Type: T00301, Model: HM3147



NL

Vertaling van de originele instructies

Technische gegevens:

Draagvermogen: 3T (3000 kg)

Min. hoogte: 280 mm

Max. hoogte: 415 mm

Afmetingen voet: 190 x 205 mm

Set: 2 schragen

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

Let op: Lees de volgende instructies zorgvuldig door en zorg dat u alle veiligheidsinstructies leest en begrijpt. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan de apparatuur of persoonlijk letsel. Bewaar deze handleiding na het lezen op een plaats waar u hem gemakkelijk kunt vinden, zodat u hem altijd kunt raadplegen wanneer u met het gereedschap werkt.



BETEKENIS VAN SYMBOLEN

Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing.

De gebruiker is verplicht de gebruiksaanwijzing op te volgen en alle gebruikers van het gereedschap te instrueren over de werking ervan overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing.



Aandacht!

Dit symbool markeert belangrijke beschrijvingen, informatie over gevaarlijke omstandigheden, gevaren of veiligheidstips.

WERKPLEK

- Zorg dat uw werkplek opgeruimd is. Een werkplek met obstakels kan een ongeval veroorzaken.
- Let op de omstandigheden op de werkplek. Gebruik de standaard niet op vochtige of natte plaatsen. Niet blootstellen aan regen.
- De werkplek moet droog en goed verlicht zijn.
- Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van kinderen en geef kinderen geen toegang tot het apparaat.
- Laat kinderen het apparaat niet dragen.

VEILIG GEBRUIK

- Controleer het gereedschap vóór elk gebruik. Als het gebarsten, verbogen of op een andere manier beschadigd is, begin dan niet met de werkzaamheden. Dit brengt uw veiligheid in gevaar. Eventuele schade dient onmiddellijk door de servicedienst te worden hersteld.
- Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of andere bedwelmende middelen.
- De toegestane belasting geldt voor een paar steunen. Overschrijd nooit de toegestane belasting.
- Gebruik het gereedschap alleen op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat de ondervloer de belasting kan dragen.
- Gebruik maximaal één paar standaards wanneer u aan het voertuig werkt.
- Wijzig het gereedschap niet.

DIENST

Pas de hoogte van de steun aan door aan de pen te trekken.

De vergrendeling vergrendelt de pen met het tandwiel op de gewenste hoogte. Om zeker te zijn, drukt u de vergrendelingshendel naar beneden.

Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om te zien waar u de krik moet plaatsen.

Beveilig uw voertuig tegen weggrollen door wielklemmen te gebruiken.

Plaats het gereedschap zorgvuldig, zodat de belasting centraal wordt uitgeoefend.

Laat het voertuig langzaam zakken totdat het op de punt van de stang rust.

Om de lading van de steunen te halen, tilt u het voertuig op met een krik.

Til de hendel op om de vergrendeling te ontgrendelen. De steel zakt automatisch naar de laagste positie.

Verwijder de steunen onder het voertuig en laat de krik voorzichtig zakken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

De steunen moeten worden gereinigd van stof, vet, olie en ander vuil. Gebruik hiervoor een droge, zachte doek.

Controleer regelmatig of alle bewegende onderdelen soepel werken.

Gebruik geen olie of andere smeermiddelen.

Om het gereedschap tegen corrosie te beschermen, bewaart u het op een plaats waar het niet aan vocht wordt blootgesteld wanneer u het niet gebruikt.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

**Troffels - 3T verstevigde statieven met
vergrendeling 2st. Type: T00301, Model: HM3147**

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende
machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 normen
voldoet aan EG-typecertificaat nr. M.2018.201.N5902 van 25/07/2018
uitgegeven door UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. in Tiek. A.Ş.
Meervoudige Mahallesi 2073 Sokak nr. 10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Land: Turkije
Telefoon: 00 90 312 443 03 90
Faxen: 00 90 312 443 03 76
E-mailadres:
udem@udem.com.tr
Website: www.udem.com.tr

Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder
toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie
antwoorden:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk".

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de bevoegde
persoon

Kietlin, 09.11.2021
Plaats En datum Probleem



Spatule - suporturi 3T
ranforsate cu dispozitiv de
blocare 2pcs. Tip: T00301,
Model: HM3147



RO

Traducerea instrucțiunilor originale

Date tehnice:

Capacitate de încărcare: 3T (3000 kg)

Înălțime min: 280 mm

Înălțime max.: 415 mm

Dimensiuni bază: 190 x 205 mm

Set: 2 stâlpi

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Notă: Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea echipamentului sau vătămări personale. Păstrați acest manual după ce l-ați citit și păstrați-l într-un loc ușor accesibil, astfel încât să vă puteți consulta oricând lucrați cu unealta.

**Înțelesul simbolurilor**

Citiți și înțelegeți manualul de instrucțiuni.

Utilizatorul este obligat să urmeze instrucțiunile de utilizare și să instruiască toți utilizatorii instrumentului cu privire la principiile de funcționare a acestuia în conformitate cu acest manual de utilizare.

**Atenție!**

Acest simbol marchează descrieri importante, informații despre condiții periculoase, pericole sau sfaturi de siguranță.

LOCUL DE MUNCĂ

- Păstrați-vă zona de lucru ordonată. Un loc de muncă blocat poate provoca un accident.
- Acordați atenție condițiilor la locul de muncă. Nu utilizați suporturi în locuri umede sau umede. Nu expuneți la ploaie.
- Stația de lucru trebuie să fie uscată și bine luminată.
- Nu utilizați unealta în prezența copiilor și nu permiteți accesul copiilor la echipament.
- Nu permiteți copiilor să transporte dispozitivul.

UTILIZARE SIGURANTA

- Inspectați unealta înainte de fiecare utilizare. Dacă este crăpat, îndoit sau deteriorat în alt mod, nu începeți lucrul deoarece vă va pune în pericol siguranța. Orice deteriorare trebuie reparată imediat de service.
- Nu utilizați unealta în timp ce sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a altor substanțe intoxicante.
- Sarcina admisă este dată pentru o pereche de suporturi. Nu depășiți niciodată sarcina admisă.
- Utilizați unealta numai pe o suprafață stabilă, plană și plană. Asigurați-vă că pardoseala poate suporta sarcina.
- Utilizați maximum o pereche de suporturi atunci când lucrați la vehicul.
- Nu modificați unealta.

SERVICIU

Reglați înălțimea suportului trăgând de știft.

Încuietoarea va bloca știftul cu angrenajul la înălțimea dorită. Pentru a fi sigur, apăsați pârghia de blocare în jos.

Consultați manualul de utilizare al vehiculului dumneavoastră pentru a afla unde să poziționați cricul.

Asigurați-vă vehiculul împotriva mișcării folosind dispozitive de blocare a roților.

Poziționați cu grijă unealta, astfel încât sarcina să fie aplicată central.

Coborâți încet vehiculul până când se sprijină pe vârful tijei.

Pentru a scoate sarcina de pe suporturi, ridicați vehiculul cu un cric.

Ridicați pârghia pentru a elibera zăvorul. Tija va coborî automat în poziția cea mai de jos.

Scoateți suporturile de sub vehicul, coborâți cu grijă cricul.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Suporturile trebuie curățate de praf, grăsime, ulei și alte murdărie. Utilizați o cârpă uscată și moale în acest scop.

Verificați în mod regulat dacă toate piesele în mișcare funcționează fără probleme.

Nu utilizați ulei sau alți lubrifianți.

Pentru a proteja împotriva coroziunii, depozitați unealta într-un loc care nu este expus la umiditate atunci când nu este utilizată.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 21

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o o . Kietlin Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

**Spatule - suporturi 3T ranforsate cu dispozitiv de
blocare 2pcs. Tip: T00301, Model: HM3147**

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și
de modificare a Directivei 95/16/CE

Standarde EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
conform certificatului de tip CE nr. M.2018.201.N5902 din 25/07/2018
publicat de UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. İn Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitköy-CANKAYA

Ankara, Țara : Turcia Telefon

: 00 90 312 443 03 90

Fax: 00 90 312 443 03 76

E-mail: udem@udem.com.tr

Site: www.udem.com.tr

Număr de identificare a organismului notificat: 0865

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice
raspunsuri:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Kietlin, 09.11.2021

Loc și data Emisiune



Подставки - усиленные 3Т с
блокировкой, 2 шт. Тип: T00301,
Модель: HM3147



RU

Перевод оригинальной инструкции

Технические данные:

Грузоподъемность: 3 т (3000 кг)
Мин. высота: 280 мм
Макс. высота: 415 мм
Размеры основания: 190 x 205 мм
Комплект: 2 Подставки

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Примечание: внимательно прочтите следующие инструкции, а также прочтите и усвойте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению оборудования или травмам. После прочтения сохраните данное руководство в легкодоступном месте, чтобы вы могли обращаться к нему всякий раз, когда работаете с инструментом.



ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

Прочитайте и поймите инструкцию по эксплуатации. Пользователь обязан соблюдать инструкцию по эксплуатации и проинструктировать всех пользователей инструмента о принципах его работы в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.



Внимание!

Этот символ обозначает важные описания, информацию об опасных условиях, опасностях или советы по безопасности.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Поддерживайте порядок на своем рабочем месте. Загроможденное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Обратите внимание на условия труда. Не используйте подставки во влажных или сырых местах. Не подвергать воздействию дождя.
- Рабочее место должно быть сухим и хорошо освещенным.
- Не пользуйтесь инструментом в присутствии детей и не допускайте детей к оборудованию.
- Не позволяйте детям носить устройство.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед каждым использованием проверяйте инструмент. Если он треснул, погнулся или иным образом поврежден, не начинайте работу, так как это представляет угрозу вашей безопасности. Любые повреждения должны быть немедленно устранены сервисной службой.
- Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или других одурманивающих веществ.
- Допустимая нагрузка указана для пары опор. Никогда не превышайте допустимую нагрузку.
- Используйте инструмент только на устойчивой, ровной и горизонтальной поверхности. Убедитесь, что основание пола выдержит нагрузку.
- При работе с транспортным средством используйте не более одной пары подставок.
- Не модифицируйте инструмент.

УСЛУГА

Отрегулируйте высоту опоры, потянув за штифт.

Защелка зафиксирует штифт с шестерней на нужной высоте. Для уверенности нажмите на рычаг фиксатора вниз.

Проверьте руководство по эксплуатации вашего автомобиля, чтобы узнать, где следует расположить домкрат.

Защитите свое транспортное средство от перемещения, используя колесные фиксаторы.

Осторожно расположите инструмент так, чтобы нагрузка приходилась по центру.

Медленно опускайте автомобиль, пока он не ляжет на конец стержня.

Чтобы снять груз со стоек, поднимите автомобиль с помощью домкрата.

Поднимите рычаг, чтобы освободить защелку. Шток автоматически опустится в самое нижнее положение.

Уберите подставки из-под автомобиля, осторожно опустите домкрат.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Опоры следует очистить от пыли, жира, масла и других загрязнений. Для этой цели используйте сухую и мягкую ткань.

Регулярно проверяйте плавность работы всех движущихся частей.

Не используйте масло или другие смазочные материалы.

Для защиты от коррозии храните инструмент в месте, не подверженном воздействию влаги, когда он не используется.



Последние две цифры года маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что:

**Подставки - усиленные 3Т с блокировкой, 2
шт. Тип: T00301, Модель: NM3147**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:
2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и
механизмах, вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС
Стандарты EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
соответствует сертификату типа ЕС № M.2018.201.N5902 от 25.07.2018
опубликовано UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. в Тике. А.К.
Мутлукент Махаллеси 2073 Сокак №:10 Умиткой-ЧАНКАЯ
Анкара, Страна: Турция
Телефон: 00 90 312 443 03 90
Факс: 00 90 312 443 03 76
Электронная почта:
udem@udem.com.tr Веб-
сайт: www.udem.com.tr

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если
изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Для подготовки и хранения технической документации:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 09.11.2021
Место и дата Проблема

Лариса Ковальчик
Имя, фамилия и должность уполномоченного
лица

Lopatky - 3T vystužené
stojany s blokovacím
zariadením 2ks. Typ: T00301,
Model: HM3147



Technické údaje:

Nosnosť: 3T (3000 kg)

Min. výška: 280 mm

Max. výška: 415 mm

Rozmery základne: 190 x 205 mm

Sada: 2 podstavce

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Poznámka: Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny a prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a pochopte ich. Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb. Po prečítaní si tento návod uschovajte a uschovajte ho na ľahko dostupnom mieste, aby ste si ho mohli kedykoľvek prečítať, keď budete s náradím pracovať.



VÝZNAM SYMBOLOV

Prečítajte si a pochopte návod na použitie.

Používateľ je povinný dodržiavať návod na obsluhu a všetkých používateľov náradia poučiť o zásadách jeho obsluhy v súlade s týmto návodom na obsluhu.



Pozor!

Tento symbol označuje dôležité popisy, informácie o nebezpečných podmienkach, nebezpečenstvách alebo bezpečnostné typy.

PRACOVNÉ MIESTO

- Udržujte svoj pracovný priestor uprataný. Prekážka na pracovisku môže spôsobiť nehodu.
- Venujte pozornosť podmienkam na pracovisku. Stojany nepoužívajte na vlhkých alebo mokrých miestach. Nevystavujte dažďu.
- Pracovná stanica by mala byť suchá a dobre osvetlená.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti detí a nedovoľte deťom prístup k zariadeniu.
- Nedovoľte deťom nosiť zariadenie.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Pred každým použitím skontrolujte náradie. Ak je prasknutý, ohnutý alebo inak poškodený, nezačínajte s prácou, pretože by to ohrozilo vašu bezpečnosť. Akékoľvek poškodenie musí byť okamžite opravené servisom.
- Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo iných omamných látok.
- Prípustné zaťaženie je uvedené pre dvojicu podpier. Nikdy neprekračujte povolené zaťaženie.
- Náradie používajte iba na stabilnom, rovnom a rovnom povrchu. Uistite sa, že podklad unesie záťaž.
- Pri práci na vozidle používajte maximálne jeden pár stojanov.
- Nástroj neupravujte.

SERVIS

Nastavte výšku podpery potiahnutím čapu.

Západka zablokuje kolík s ozubeným kolesom v požadovanej výške. Pre istotu stlačte zaistovaciu páčku nadol.

Ak chcete zistiť, kam umiestniť zdvihák, pozrite si návod na obsluhu vášho vozidla.

Zabezpečte svoje vozidlo proti pohybu pomocou zámkov kolies.

Opatrne umiestnite náradie tak, aby zaťaženie pôsobilo centrálné.

Pomaly spúšťajte vozidlo, kým nebude spočívať na špičke tyče.

Ak chcete odstrániť náklad zo stojanov, zdvihnite vozidlo pomocou zdviháka.

Zdvihnutím páky uvoľnite západku. Predstavec automaticky klesne do najnižšej polohy.

Odstráňte stojany spod vozidla, opatrne spustite zdvihák.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Podpery by mali byť očistené od prachu, mastnoty, oleja a iných nečistôt. Na tento účel použite suchú a mäkkú handričku.

Pravidelne kontrolujte, či všetky pohyblivé časti fungujú hladko.

Nepoužívajte olej ani iné mazivá.

Na ochranu pred koróziou skladujte náradie v čase, keď ho nepoužívate, na mieste, ktoré nie je vystavené vlhkosti.



Posledné dve číslice roku označenia CE – 21

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

**Lopatky - 3T vystužené stojany s blokovacím
zariadením 2ks. Typ: T00301, Model: HM3147**

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:
2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o
zmene a doplnení smernice 95/16/ES

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 normy
vyhovuje typovému certifikátu ES č. M.2018.201.N5902 zo dňa 25.07.2018
vydal UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. v Tic. A.Ş. Mutlukent
Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, Krajina : Turecko
Telefón : 00 90 312 443 03 90
Fax: 00 90 312 443 03 76
E-mail: udem@udem.com.tr
Webová stránka:
www.udem.com.tr

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 0865

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez
súhlasu výrobcu.

Na prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie

odpovede:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 09.11.2021
Miesto a dátum Vydanie



Кобилки - підставки 3Т посилені
з блокуванням 2 шт.

Тип: T00301, Модель: НМ3147



UA

Переклад оригінальної інструкції

Технічні дані:

Вантажопідйомність: 3 т (3000 кг)

Мін. висота: 280 мм

Макс. висота: 415 мм

Комплект: 2 кобилки

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Примітка: будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції та прочитайте та зрозумійте всі інструкції з безпеки. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження обладнання або травм. Після прочитання збережіть цей посібник у легкодоступному місці, щоб мати змогу звертатися до нього під час роботи з інструментом.



ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ

Прочитайте та зрозумійте інструкцію з експлуатації.

Користувач зобов'язаний дотримуватися інструкції з експлуатації та проінструктувати всіх користувачів інструменту про принципи його роботи відповідно до цієї інструкції з експлуатації.



Увага!

Цей символ позначає важливі описи, інформацію про небезпечні умови, небезпеки або поради щодо безпеки.

МІСЦЕ РОБОТИ

- Тримайте своє робоче місце в порядку. Перешкоди на робочому місці можуть стати причиною нещасного випадку.
- Зверніть увагу на умови праці. Не використовуйте підставки у вологих або мокрих місцях. Не піддавайте дощу.
- Робоче місце повинно бути сухим і добре освітленим.
- Не використовуйте інструмент у присутності дітей і не дозволяйте дітям мати доступ до обладнання.
- Не дозволяйте дітям носити пристрій.

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Оглядайте інструмент перед кожним використанням. Якщо він тріснув, зігнутий або пошкоджений іншим чином, не починайте роботу, оскільки це загрожуватиме вашій безпеці. Будь-які пошкодження повинні бути негайно усунені сервісним центром.
- Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків чи інших одурманюючих речовин.
- Допустиме навантаження наводиться на пару опор. Ніколи не перевищуйте допустиме навантаження.
- Використовуйте інструмент лише на стійкій, плоскій і рівній поверхні. Переконайтеся, що основа підлоги витримує навантаження.
- Під час роботи на автомобілі використовуйте максимум одну пару підставок.
- Не змінюйте інструмент.

СЕРВИС

Відрегулюйте висоту опори, потягнувши шпильку.

Засувка зафіксує штифт із шестернею на потрібній висоті. Щоб переконатися, натисніть важіль блокування вниз.

Щоб дізнатися, де розташувати домкрат, перегляньте посібник з експлуатації автомобіля.

Захистіть свій автомобіль від переміщення за допомогою блокування коліс.

Обережно розташуйте інструмент так, щоб навантаження було прикладене по центру.

Повільно опускайте транспортний засіб, поки він не опиниться на кінчику штанги.

Щоб зняти вантаж зі стійок, підніміть транспортний засіб домкратом.

Підніміть важіль, щоб звільнити засув. Винос автоматично опуститься в найнижче положення.

Зніміть стійки з-під автомобіля, обережно опустіть домкрат.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Опори повинні бути очищені від пилу, жиру, масла та інших забруднень.

Використовуйте для цього суху м'яку тканину.

Регулярно перевіряйте, чи всі рухомі частини працюють плавно.

Не використовуйте масло або інші мастильні матеріали.

Для захисту від корозії зберігайте інструмент у місці, яке не піддається впливу вологи, коли він не використовується.



Дві останні цифри року маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o., Sp K. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
з повною відповідальністю заявляє, що:

Кобилки - підставки 3Т посилені з блокуванням 2 шт.
Тип: T00301, Модель: HM3147

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:
2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та
внесення змін до Директиви 95/16/ЄС

Стандарти EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

відповідає сертифікату типу ЄС № M.2018.201.N5902 від 25.07.2018
опубліковано UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. в тик. A.I.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Анкара, Країна : Туреччина
Телефон : 00 90 312 443 03 90
Факс: 00 90 312 443 03 76
Електронна пошта:
udem@udem.com.tr Веб-сайт:
www.udem.com.tr

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено
без згоди виробника.

Для підготовки та зберігання технічної документації
відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 09.11.2021
Місце і дата Випуск

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



Cavaletes – suportes reforçados de 3T
com bloqueio, 2 un.

Tipo: T00301, Modelo: HM3147



PT

Tradução do manual original

Dados técnicos:

Capacidade: 3T (3000

kg) Altura min.: 280 mm

Altura max.: 415 mm

Dimensões da base: 190 x 205 mm

Conjunto: 2 kobyłki

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção: Familiarize-se cuidadosamente com o manual abaixo e leia atentamente todas as regras de uso seguro. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao equipamento ou lesões corporais. Guarde o manual após a leitura e mantenha-o em um local de fácil acesso para que possa ser consultado sempre que estiver trabalhando com a ferramenta.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS



Leia atentamente o manual de instruções.

O usuário é obrigado a seguir as instruções do manual e a instruir todos os usuários da ferramenta sobre as regras de sua operação de acordo com este manual.



Atenção!

Este símbolo indica descrições importantes, informações sobre condições perigosas, ameaças ou diretrizes de segurança.

LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho em ordem. Um local de trabalho desorganizado pode ser a causa de acidentes.
- Preste atenção às condições no local de trabalho. Não use suportes em locais úmidos ou molhados. Não exponha à chuva.
- O local de trabalho deve ser seco e bem iluminado.
- Não use a ferramenta na presença de crianças e não permita que crianças tenham acesso ao equipamento.
- Não deixe que as crianças manuseiem o dispositivo.

USO SEGURO

- Verifique a ferramenta antes de cada uso. Se estiver quebrada, torta ou danificada de outra forma, não comece a trabalhar, pois isso representa um risco para a sua segurança. Qualquer dano deve ser corrigido imediatamente pelo serviço de assistência.
- Não use a ferramenta quando estiver cansado, sob efeito de álcool, medicamentos ou outras substâncias intoxicantes.
- A carga admissível é indicada para um par de suportes. Nunca exceda a carga admissível. Use a ferramenta apenas em uma superfície estável, plana e nivelada. Certifique-se de que o solo suportará a carga.
- Use no máximo um par de suportes ao trabalhar com o veículo.
- Não modifique a ferramenta.

MANUSEIO

Ajuste a altura do suporte puxando o pino.

A zapadka bloqueará o eixo com a engrenagem na altura desejada. Para maior segurança, pressione a alavanca de bloqueio para baixo.

Na manual do veículo, verifique onde deve ser colocado o macaco. Proteja o veículo contra movimentação, utilizando calços nas rodas.

Posicione a ferramenta cuidadosamente, de modo que a carga esteja centralizada.

Desça lentamente o veículo até que ele repose na ponta do eixo. Para remover a carga dos suportes, levante o veículo com o macaco.

Levante a alavanca para liberar a zapadka. O eixo cairá automaticamente para a posição mais baixa.

Remova os suportes debaixo do veículo, abaixando o macaco cuidadosamente.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Os suportes devem ser limpos de poeira, graxa, óleo e outras sujeiras. Use um pano seco e macio para isso.

Verifique regularmente se todas as partes móveis funcionam sem resistência. Não utilize óleo ou outros lubrificantes.

Para proteção contra corrosão, armazene a ferramenta em um local livre de umidade quando não estiver em uso.



Duas últimas cifras do ano de emissão da marca CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Cavaletes – suportes reforçados de 3T com bloqueio, 2 un.
Tipo: T00301, Modelo: HM3147

cumprindo os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas,
alterando a diretiva 95/16/CE

normas EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

está em conformidade com o certificado CE nº M.2018.201.N5902 de 25.07.2018
emitido pela UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA

Ankara, País: Turquia

Telefone: 00 90 312 443 03 90

Fax: 00 90 312 443 03 76

Email: udem@udem.com.tr

Website: www.udem.com.tr

Número de identificação da unidade notificada: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

Responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica.
responde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk".

Kietlin, 09.11.2021
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada